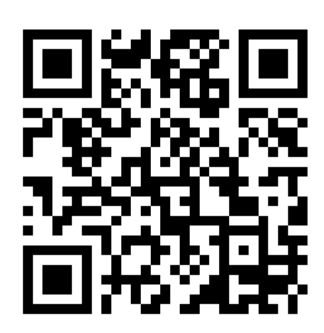
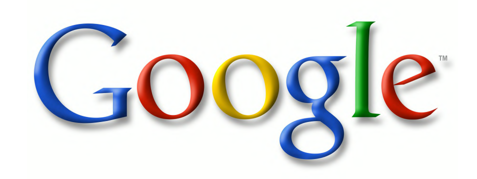





3 1924 005 841 584

SEPTEMBRE 1902




Numéro spécial publié par

"LES ACTUALITÉS DIPLOMATIQUES & COLONIALES"

*Directeur-Rédacteur en Chef :* **J.-L. BRUNET**

Rédaction et Administration : 43, Boulevard Beauséjour, PARIS (16e)

(Couverture par GUILLONNET).




Rédaction et Administration : 43, Boulevard Beauséjour, PARIS (16e)

(Couverture par Guillonnet).

Les Actualités Diplomatiques et Coloniales.

# L'Exposition de Hanoï en 1902



Phot. Eug. Pirou.

M. Gaston DOUMERGUE

*Député,*

*Ministre des Colonies.*



M. Paul DOUMER

*Député,*

*Gouverneur Général de l'Indo-Chine*

(1896-1902).



M. Paul BEAU

*Ministre Plénipotentiaire,*

*Gouverneur Général de l'Indo-Chine.*











**Dédié**

AUX ORGANISATEURS

DE

# l'Exposition

DE

# Hanoï



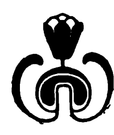


## SOMMAIRE :

*But et Caractère de l'Exposition. — Description. — Les Ouvriers indigènes. — Les Visiteurs. — Publicité. — Numéros spéciaux. — Organisation. — Le Commissariat Général. — L'Office Colonial. — Organisation générale. — Comités. — Sections. — Les Exposants. — Congrès international des Orientalistes. — Les Attractions. — La Médaille et le Diplôme de l'Exposition. — Les Beaux-Arts. — La Presse. — Les Affiches de l'Exposition.*











# L'Exposition de Hanoï

## But et Caractère de l'Exposition.

Si rapides et si considérables qu'aient été, en ces derniers temps, les progrès du commerce général de l'Indo-Chine et spécialement de ses échanges avec la France, il



M. Paul THOMÉ

*Commissaire-Général de l'Exposition de Hanoï.*

n'est pas à croire qu'ils soient près de s'arrêter. L'augmentation de la richesse de la colonie, la pénétration par les voies ferrées dans les provinces voisines de la Chine, donneront un nouvel élan au commerce, de nouveaux débouchés à l'industrie métropolitaine.



M. POEYMIRAU

*Administrateur,*
*Secrétaire Général.*

L'Indo-Chine doit devenir, non seulement à cause de la consommation accrue et réservée à notre industrie, mais encore par sa situation géographique, ses voies de communication et son rayonnement politique, un grand marché des produits français en Extrême-Orient.

En vue d'aider à ce résultat, de rapprocher le plus possible cet avenir et de prouver, de consacrer en quelque sorte, aux yeux du monde asiatique, la richesse et la puissance de l'Indo-Chine française, une Exposition a été organisée à Hanoï.

L'Exposition de Hanoï est réservée aux produits agricoles et industriels et aux œuvres d'art de la France et des Colonies françaises, de l'Indo-Chine française et des pays d'Extrême-Orient.

Cette limitation indique clairement le but pratique, d'intérêt national, qui est poursuivi. Les industriels français viendront à Hanoï en grand nombre ; on en a dès à présent la certitude. Mais il ne faut pas que ce soit, de leur part, un effort momentané, une œuvre éphémère et vaine qu'ils entreprendront. Ils doivent aller en Indo-Chine non pour y briller un jour, mais pour y acquérir une réputation durable, pour faire la conquête d'une grande clientèle asiatique qu'il leur faudra entretenir et conserver.

Hanoï, par sa situation géographique, par son développement extraordinaire, était tout indiqué comme l'arène pacifique où se rencontreraient en luttes courtoises l'Art, le Commerce, l'Industrie de la France, de ses Colonies et des pays de l'Extrême-Orient.

L'Exposition a aussi pour objectif de rappocher le producteur et le consommateur français du producteur et du consommateur de l'Asie, de montrer à tous la prospérité de l'Indo-Chine, ses ressources, son outillage économique, ses premiers grands travaux exécutés : le pont Doumer et les premières lignes de chemins de fer ouvertes à la circulation.



## Description.

L'Exposition de Hanoï occupe l'emplacement de l'ancien hippodrome, le long du Boulevard Gambetta, près de la gare du chemin de fer. A l'entrée principale, en face de l'avenue Richaud, a été aménagé un rond-point de 70 mètres de diamètre.

Au centre, s'élèvera le monument de la France, du sculpteur Théodore Rivière. A 130 mètres de l'entrée, un Palais Central de 100 mètres de façade a été construit au milieu d'immenses jardins.

Pour compléter le palais, de grandes galeries en hémicycle ont été édifiées ; elles relient



M. BUSSY

*Architecte,*
*Chef du Service des Travaux.*

de coquets pavillons chacun d'un style et d'un modèle différents.

Le palais central contiendra la salle des fêtes, les expositions de l'Ecole française d'Extrême-Orient, des villes de l'Indo-Chine, les services géographique, météorologique, l'exposition militaire, etc., les collections de grande valeur, sans distinction de pays de provenance. Au rez-de-chaussée, dont la hauteur sous voûte est de plus de 3 mètres, prendront place certaines expositions spéciales et des attractions lumineuses.

Galeries et pavillons abriteront les produits de la France et de ses Colonies : de l'Indo-Chine, de l'Algérie, de la Tunisie, de Madagascar, des Indes-Françaises. — Des pays du sud de l'Extrême-Orient : des Philippines, de la Malaisie, des Straits Settements, des Indes Anglaises et Néerlandaises, du Siam, de la Birmanie, etc.

En arrière du grand palais s'élèveront les pavillons du nord de l'Extrême-Orient : de la Chine, du Japon, de la Corée et de Formose, etc.



M. REQUILLARD

*Administrateur,*
*Chef du Service de l'Exploitation.*

Une galerie des machines et des galeries spéciales sont édifiées pour les expositions qui exigent beaucoup de place, telles par exemple celles du matériel agricole, industriel, des chemins de fer, etc.

Un palais est affecté aux Beaux-Arts et un pavillon à la Presse.

Tout autour de la galerie des Beaux-Arts se grouperont des pavillons attribués aux autres parties de la section artistique et, disséminés dans les jardins, des pavillons d'expositions particulières, des attractions, restaurants indigènes et européens, brasseries; plus loin, seront groupées les industries indigènes.



M. LELORRAIN

*Gérant du Consulat de France à Manille,*
*Représentant du Commissariat Général de l'Exposition*
*auprès de la Section des Pays d'Extrême-Orient.*



## Les Ouvriers Indigènes.

Il était intéressant de mettre en parallèle les procédés de travail asiatiques (Annamites, Chinois, Japonais, Philippins, Malais, etc.) et les procédés européens.

Divers corps de métiers, laqueurs, incrusteurs, brodeurs, sculpteurs, nielleurs, etc., de tous les pays d'Extrême-Orient, seront représentés en face des procédés mécaniques français, filature et tissage de la soie, du coton, etc., dont les métiers seront conduits par des ouvriers annamites exercés. La comparaison pourra donc être aisément faite entre les divers procédés au point de vue de la qualité, de la rapidité d'exécution et des prix de revient.

Les procédés de l'hydraulique agricole seront l'objet d'un classement spécial.



M. Armand LAFRIQUE

*Administrateur,*
*Commissaire-Délégué adjoint de la Presse,*
*Secrétaire de la Section des Beaux-Arts.*

L'indigène apprendra le profit à retirer de l'outillage et des procédés français et quel secours il y peut rencontrer pour le développement de sa production.

Il est certain que les exposants français et d'Extrême-Orient de cette classe pourront trouver dans ce pays essentiellement agricole une occasion excellente de conquérir une clientèle importante.



**Les Visiteurs.**

De toutes parts les visiteurs s'annoncent nombreux. Toutes les lignes de vapeurs jusqu'à Haiphong, d'où l'on gagne Hanoï en quelques heures par chemin de fer, ont fait de sensibles réductions de prix.

Des bateaux spéciaux seront affrétés en Europe par des groupes de 100 à 200 personnes qui en profiteront pour excursionner plus commodément en Indo-Chine et en Asie.

Le *Comité de l'Asie Française* (1) notamment, pour faciliter à ses adhérents et à toutes les personnes qui s'occupent de questions extérieures la connaissance de nos possessions d'Extrême-Orient, a organisé un voyage à l'Exposition d'Hanoï.

Le navire affrété pour ce voyage par le Comité est *le Notre-Dame de Salut*, qui, pendant la dernière guerre de Chine, avait été affrété par la Croix-Rouge de France ; c'est dire les qualités de mer reconnues à ce bateau. Il vient de subir une transformation totale dans ses machines, et ses aménagements ont été entièrement renouvelés. Les voyageurs sont donc assurés de trouver sur ce magnifique navire, qui est un véritable yacht, tout le confortable qu'ils peuvent désirer : électricité, nombreuses salles de bains, plusieurs salons, chapelle, promenade sur le pont supérieur de plus de 60 mètres de long, appareils de projections photographiques, cabines spéciales aménagées en chambres noires pour développer les épreuves photographiques, etc. Un service médical très complet a été installé à bord.

Il n'y a qu'une seule classe de passagers, c'est-à-dire que la nourriture, les excursions, le séjour dans les hôtels pendant les escales sont les mêmes pour tous les voyageurs ; seul le prix des cabines diffère et fait varier le prix total du voyage de 2.600 et 4.600 francs. Ce prix s'entend du départ de Marseille au retour à Marseille.

Sur la présentation de leur billet de passage, les voyageurs se verront accorder, par les différentes Compagnies de chemins de fer de France, une réduction de 50 °/o sur le prix du billet aller et retour de leur point de départ jusqu'à Marseille.



M. Henry DUSSAIX

*Ingénieur,*
*Chef du Service Technique.*

(1) 19, rue Bonaparte, Paris (6e).

L'*Agence des Voyages Universels* (1) organise également un intéressant voyage en Indo-Chine à l'occasion de l'Exposition de Hanoï.

De nombreux hôtels et cafés de premier ordre assureront à des prix modérés tout le confortable désirable aux voyageurs.

Au Tonkin, les mois de novembre, décembre, janvier et février valent une saison à Nice. Les touristes y jouiront d'un climat tonifiant identique à celui de la « Riviera ».

L'intérêt exceptionnel que présentera une Exposition internationale et coloniale où l'Asie tiendra la plus large place suffira pour déterminer un mouvement important de voyageurs désireux de ne pas manquer un événement qui marquera une nouvelle étape dans la marche en avant de la civilisation coloniale contemporaine.

L'Exposition de Hanoï n'a pas la prétention d'égaler en magnificence les grandes



Village flottant de Ninh Binh.

expositions métropolitaines, mais elle sera un jalon de plus dans cette voie du progrès où, comme l'a si bien dit M. Jules Roche « les Expositions apparaissent de loin en loin, non pas seulement comme des jours de repos et de joie éclairant le labeur des peuples, mais comme des sommets d'où nous mesurons le chemin parcouru. »



L'Exposition de Hanoï n'ouvrira ses portes que le 3 novembre 1902, et le 26 février dernier, on a déjà pu donner une fête officielle, sorte d'inauguration avant la lettre, dans le pavillon central du grand Palais. C'est dire l'activité avec laquelle le Commissariat général, l'architecte et les entrepreneurs ont travaillé.

Ce grand palais, par son style et ses proportions, a excité l'admiration générale.

Le succès de l'Exposition de Hanoï est dès lors assuré et M. Beau, le distingué Gouverneur Général de l'Indo-Chine, qui a su s'entourer de fonctionnaires intelligents, appréciera très certainement l'œuvre entreprise par son prédécesseur, M. Paul Doumer, et menée à bien par ses dévoués collaborateurs.



(1) 17, faubourg Montmartre, Paris (9e).

**Publicité. — Numéros spéciaux.**

De nombreux articles ont été publiés sur l'Exposition de Hanoï dans la presse de tous les pays. Notre sympathique confrère J.-Paul Trouillet y a consacré deux numéros de la " *Dépêche Coloniale illustrée* ", remarquable revue qui a pris, dès son apparition, une place importante parmi les premières publications illustrées. La *Politique Coloniale*, le *Figaro*, avec la collaboration de M. Henri Turot, le *Journal*, avec celle de M. Jean Ajalbert, la *Revue Riche*, de M. O. Lartigue, le *Génie Colonial*, de notre ami L. Siffert, ont fait paraître ou préparent en ce moment des numéros spéciaux sur l'Exposition du Tonkin.

Le Lt-Colonel Lubanski, ancien Chef du Service Géographique de l'Indo-Chine, vient de faire éditer avec un grand luxe une brochure dont il est l'auteur : *L'Excursion à Hué*.

MM. Paul Vivien, L. Fargeas et J.-L. Brunet ont publié, à l'occasion de l'Exposition de Hanoï, un Guide du Passager d'Extrême-Orient : *En route pour l'Indo-Chine* (1).

Ce guide est réussi à souhait pour le but qu'il se propose. Sa forme, d'abord, est l'idéal du genre : une brochure, pliée en deux, consolidée, sans rien perdre de sa souplesse, par une couverture parcheminée, toute prête à entrer dans la poche du pardessus ou du veston de voyage sans l'encombrer, et d'une lecture si aisée, avec la netteté de son impression et le sommaire substantiel qui suit le texte dans la marge, et permet de trouver instantanément le paragraphe, la ligne même où existe le renseignement désiré...

Or, quelque renseignement que l'on puisse désirer, il est là. Depuis le bateau que vous prendrez à Marseille, et dont la description détaillée vous initie d'avance à tous les secrets du bord, jusqu'aux ports où ce bateau jettera l'ancre et dont vous pourrez, dès la première heure de votre voyage, escompter la curiosité et l'intérêt, vous saurez tout, jours et heures d'embarquement, prix du passage, le meilleur moyen de s'assurer à bord le confort et l'agrément souhaitables, les distractions de la traversée, et toutes ses étapes successives, Port-Saïd, Ismaïlia, Suez, Djibouti, Colombo, Singapour, Saïgon, le Siam, Hanoï enfin, point terminus du voyage, tout cela éclairé d'une foule de renseignements, émaillé d'anecdotes, en un style sobre et net, disant juste ce qu'il veut dire et le disant bien, mettant chaque chose à son rang et à son point, si bien que vous n'aurez plus qu'à reconnaître et à saluer au passage des sites déjà familiers et, pour être à l'abri des mille incidents fâcheux qui guettent le voyageur dans des milieux inconnus, qu'à suivre de point en point le programme tracé par le plus attentif et le plus méticuleux des conseillers.

Ajoutez l'avant-goût que, de toutes ces merveilles appelées à défiler sous vos yeux, vous donnent déjà les cartes et les dessins de Jules Droit, artistement semés d'un bout à l'autre de ce substantiel petit volume, et vous aurez une idée relative de ce qu'il peut représenter pour vous d'intérêt pittoresque et documentaire.

Le premier tirage de ce guide étant presque entièrement épuisé, une seconde édition paraîtra en Octobre.



Le *Guide du Passager d'Extrême-Orient* est heureusement complété par une élégante brochure, habillée d'une jolie couverture de H. Vollet, que le Commissariat général de l'Exposition a fait imprimer à Hanoï ; elle contient de nombreux renseignements sur l'Exposition.

Des descriptions et des renseignements très complets sur les palais et constructions de l'Exposition, sur la classification des exposants, etc., ont été ainsi portés à la connaissance des lecteurs intéressés par tous les articles parus, les numéros spéciaux et les publications dont nous avons parlé.

---

(1) En vente à Paris : Office Colonial ; Saïgon : Librairie Claude ; Pnom-Penh : Librairie Claude ; Hanoï : Schneider et Crebessac. — Prix : 2 fr.



Nous voulons réserver plus particulièrement ce numéro des *Actualités Diplomatiques et Coloniales* aux collaborateurs qui ont préparé le succès de l'Exposition et à ses organisateurs dont la tâche peut être considérée comme à peu près terminée.



**Organisation.**

L'organisation centrale de l'Exposition est à Hanoï : c'est le pivot de l'Exposition. Elle comprend trois éléments principaux :

1° La Commission Supérieure, constituée par le Conseil Supérieur de l'Indo-Chine ;
2° Le Commissariat Général de l'Exposition avec son personnel ;
3° Le Comité local d'organisation, divisé lui-même en 5 sous-comités.



**Le Commissariat Général.**

C'est naturellement au Commissariat Général, placé sous l'autorité directe de M. Guillaume Capus, Directeur de l'Agriculture, des Forêts et du Commerce de l'Indo-Chine, qu'incombe la partie active, l'exécution. On peut dire que M. Paul Thomé, le sympathique Commissaire-Général, placé à la tête de l'Exposition, a rempli avec compétence ses lourdes fonctions et mené à bien la tâche importante, grosse de difficultés de tous ordres, qui lui a été confiée par le Gouvernement Général de l'Indo-Chine.

C'est au zèle intelligent, à la puissance de travail de M. Paul Thomé que l'on devra, en très grande partie, le succès de la brillante Exposition qui ouvrira ses portes demain.

M. Paul Thomé s'est entouré de collaborateurs actifs et dévoués qui l'ont puissamment aidé dans sa tâche difficile, MM. Poeymirau, Secrétaire Général, Bussy, Architecte, Chef du Service des Travaux, Simonet, Chef de la Comptabilité, Requillard, Chef du Service de l'Exploitation, Lelorrain, Armand Lafrique, Jacquet, Henry Dussaix, Frappier de Montbenoît, etc. Ces distingués fonctionnaires méritent les meilleurs éloges.





### L'Office Colonial.

Si l'on a travaillé ferme dans la capitale du Tonkin, on n'a pas chômé dans la métropole et les résultats acquis sont un sûr garant du succès futur.

C'est l'*Office Colonial* qui a été en France l'agent de préparation et d'exécution du Commissariat Général de l'Exposition de Hanoï.

On connaît le distingué fonctionnaire qui dirige ce service, M. Auricoste, et l'on sait avec quelle habileté il a triomphé de toutes les difficultés qui ont nécessairement surgi, avec quelle compétence et quelle sûreté il est parvenu à assurer et à mener à bien la tâche écrasante — et souvent ingrate — qui lui a été confiée. M. Auricoste aura ainsi contribué pour une large part au succès de l'Exposition de Hanoï.

M. AURICOSTE

*Directeur de l'Office Colonial,*

*Président du Comité Métropolitain de l'Exposition d'Hanoï.*

M. Auricoste a été très activement secondé par notre sympathique ami M. Chérouvrier, adjoint au Directeur de l'*Office Colonial*.

M. Chérouvrier a déployé dans sa collaboration à l'Exposition de Hanoï toute l'intelligence et tout le dévouement dont on le sait capable ; il s'est attaché personnellement à cette œuvre, il l'a voulu belle et grande, il y a mis beaucoup de lui-même, et il a réussi car son concours a été des plus précieux, il faut le reconnaître hautement, sa modestie dût-elle en souffrir.

Avant son départ en mission, M. Charles Noufflard, Secrétaire Général des Colonies, Chef du Service du Commerce à l'*Office Colonial*, s'est aussi très activement occupé de l'Exposition de Hanoï. Il a été remplacé dans son service par M. Pierre Nicolas, le distingué Commissaire de l'Indo-Chine à l'Exposition de 1900.

M. Michel, chargé plus spécialement à l'*Office Colonial* du service des transports à l'Exposition de Hanoï, s'est embarqué récemment pour le Tonkin, afin de compléter sa mission et assurer la réception des envois dont il a présidé le départ.



M. CHÉROUVRIER

*Adjoint au Directeur de l'Office Colonial, Secrétaire du Comité Métropolitain de l'Exposition de Hanoï.*

M. Dejoux et notre confrère M. Gandois de Labrégère ont été attachés à l'*Office Colonial*, spécialement pour l'Exposition de Hanoï, dès que celle-ci a été décidée. MM. Dejoux et Gandois de Labrégère ont été chargés de plusieurs services, et l'on peut dire que l'organisation de l'Exposition n'a pas de secrets pour eux.



M. MICHEL

*Délégué de l'Office Colonial à l'Exposition de Hanoï.*

La tâche de ceux qui ont préparé et organisé l'Exposition de Hanoï est à la veille de prendre fin.

Nous voulons croire que l'on a déjà songé en haut lieu à récompenser tous les collaborateurs de cette grande et belle œuvre, et qu'ils en auront la preuve lors de l'inauguration de l'Exposition, en novembre prochain.

Tous, collaborateurs du Commissariat Général, de l'*Office Colonial*, de la Section des Beaux-Arts et de la Section de la Presse qui ont été à la peine ont bien mérité d'être à l'honneur.

Nous sommes fermement convaincus que M. Doumergue et M. Beau auront à cœur de consacrer ainsi l'œuvre entreprise par M. Decrais et M. Paul Doumer.

L'heure des récompenses aux Exposants et aux Membres des Jurys sonnera plus tard.

# Organisation Générale

## Commission Supérieure de l'Exposition.

## (Le Conseil Supérieur de l'Indo Chine).

MM.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL de l'Indo-Chine, Président ;
Le Général DODDS, Commandant en chef les troupes de l'Indo-Chine ;
Le Vice-Amiral MARÉCHAL, Commandant en chef l'escadre d'Extrême-Orient ;
BRONI, Directeur des Affaires Civiles de l'Indo-Chine ;
De LAMOTHE, Lieutenant-Gouverneur de la Cochinchine ;
FOURÈS, Résident Supérieur au Tonkin ;
BOULLOCHE, Résident Supérieur au Cambodge ;
AUVERGNE, Résident Supérieur en Annam ;
TOURNIER, Résident Supérieur au Laos ;
ADAM, Directeur du Contrôle financier ;
ASSAUD, Procureur Général, Chef du Service Judiciaire de l'Indo-Chine ;
FRÉZOULS, Directeur des Douanes et Régies de l'Indo-Chine ;
GUILLEMOTO, Ingénieur en Chef des Ponts et Chaussées ; Directeur Général des Travaux Publics de l'Indo-Chine ;
CAPUS, Directeur du Commerce et de l'Agriculture de l'Indo-Chine ;
LE PRÉSIDENT du Conseil Colonial de la Cochinchine ;
LE PRÉSIDENT de la Chambre de Commerce de Saïgon ;
LE PRÉSIDENT de la Chambre de Commerce de Hanoï ;
LE PRÉSIDENT de la Chambre de Commerce de Haïphong ;
LE PRÉSIDENT de la Chambre d'Agriculture de la Cochinchine ;
LE PRÉSIDENT de la Chambre d'Agriculture du Tonkin ;
LE PRÉSIDENT de la Chambre mixte de Commerce et d'Agriculture de l'Annam ;
LE PRÉSIDENT de la Chambre mixte de Commerce et d'Agriculture du Cambodge ;
NGUYEN TRONG HIÊP, 3e Régent de l'Annam, en retraite ;
OKNHA-KRALAHOM COL DE MONTERO, Ministre du Cambodge ;
LE CHEF DE CABINET du Gouverneur Général, Secrétaire ;
LE VAN MINH NGUYEN THAN, Ministre de l'Annam, membre suppléant ;
DO HUU PHUONG, Tong-doc honoraire de Cholon (Cochinchine) membre suppléant.

## Directeur de l'Agriculture, des Forêts et du Commerce.

M. Guillaume CAPUS.

## Commissariat Général.

MM.

Paul THOMÉ, Commissaire Général de l'Exposition ;
POEYMIRAU, Administrateur, Secrétaire Général ;
BUSSY, Architecte, Chef du Service des Travaux ;
SIMONET, Chef de la Comptabilité ;
REQUILLARD, Administrateur, Chef du Service de l'Exploitation ;
LELORRAIN, Gérant du Consulat de France à Manille ; Représentant du Commissariat Général de l'Exposition auprès de la Section des pays d'Extrême-Orient ;
Armand LAFRIQUE, Administrateur, Commissaire délégué adjoint de la Presse ; Secrétaire de la Section des Beaux-Arts ;
JACQUET, Directeur de l'Agriculture au Tonkin ; Chef du Service des Parcs et Jardins ;
Henry DUSSAIX, Ingénieur, Chef du Service Technique.

## Comité Consultatif de l'Exposition de Hanoï.

Président : LE RÉSIDENT SUPÉRIEUR au Tonkin ;
Vice Président : LE COMMISSAIRE GÉNÉRAL de l'Exposition.

### Premier Sous-Comité.

*(Fêtes. — Congrès. — Récompenses)*

MM.

BAILLE, Inspecteur des Services Civils, Maire de la Ville de Hanoï ;
BOUILLET, Directeur de la Banque de l'Indo-Chine à Haiphong ;
BROU, Directeur Général adjoint des Postes et Télégraphes de l'Indo-Chine ;
GUIS, Directeur adjoint du Contrôle financier de l'Indo-Chine ;
LE NGUYEN HUY, Tuan-phu de la province de Hanoï ;
METTETAL, Avocat-défenseur, Adjoint au Maire de Hanoï ;
MICHEL, Avocat Général.
RABAUD, Directeur de la Compagnie Lyonnaise Indo-Chinoise à Hanoï ;
SZYMANSKI, Directeur de la Banque de l'Indo-Chine à Hanoï ;
VILDIEU, Architecte, Chef de Service des Bâtiments Civils.

### Deuxième Sous-Comité.

*(Publicité. — Attractions)*

MM.

BABONNEAU, Chef du Service de la Voirie Municipale de la Ville de Hanoï ;
BLANC, Pharmacien à Hanoï ;
BROUSMICHE, Pharmacien, Adjoint au Maire de la Ville de Haïphong ;
DEBEAUX (Raoul), Négociant à Hanoï ;
DEVAUX, Avocat-défenseur à Haïphong ;
GUILLAUME (Jules), Entrepreneur à Hanoï ;
LICHTENFELDER, Architecte, Chef de Service à Hanoï ;
MÉZIÈRES, Avocat-défenseur à Hanoï ;
PETHELLAZ (Dr), Médecin en chef de l'Hôpital de Hanoï ;

### Troisième Sous-Comité.

*(Archéologie. — Enseignement. — Beaux-Arts. — Sciences).*

MM.

DUMOUTIER, Inspecteur, Chef du Service de l'Enseignement au Tonkin ;
FERRA, Administrateur, Directeur de l'Observatoire Central de l'Indo-Chine ;
FINOT, Directeur de l'Ecole Française d'Extrême-Orient ;
GENDREAU (Mgr), Evêque de Chrysopolis, Vicaire apostolique du Tonkin occidental ;
GUÉNEAU DE MUSSY, Lt-Colonel, Chef du Service Géographique de l'Indo-Chine ;
HOANG-TRONG-PHU, Directeur de l'Ecole des Hau-Bo, à Hanoï ;
LACROIX, Capitaine d'artillerie Coloniale ;
LUBANSKI, Lt-Colonel, ancien Chef du Service Géographique de l'Indo-Chine ;
MARCOU (Mgr), Evêque de Lysiade, Coadjuteur du Tonkin Occidental ;
SCHNEIDER (F. H.), Imprimeur-Editeur à Hanoï ;
VOLLET, Artiste-peintre, à Hanoï ;
YERSIN (Dr), Directeur de l'Ecole de Médecine de Hanoï ;

### Quatrième Sous-Comité.

*(Mines. — Agriculture. — Industrie. — Commerce. — Produits naturels. — Produits ouvrés).*

MM.

ABBADIE (d'), Armateur à Haïphong ;
BEAUVERIE, Ingénieur Civil des Mines à Hanoï ;
BERNHARD, Négociant à Hanoï ;
BOURGOIN-MEIFFRE, Industriel à Hanoï ;
BRENIER, Sous-Directeur de l'Agriculture et du Commerce de l'Indo-Chine ;
DENÉCHEAU, Ingénieur Civil à Hanoï ;
DUCAMP, Inspecteur adjoint des Eaux et Forêts, Chef du Service forestier de l'Indo-Chine ;
JACQUET, Directeur de l'Agriculture au Tonkin ;
LEPINTE, Vétérinaire principal, Directeur du Service Zootechnique et des épizooties ;
LUC, Ingénieur Civil des Mines, Directeur de la Société française des Charbonnages du Tonkin, à Hongay ;
METMAN, Membre de la Chambre d'Agriculture du Tonkin ;
WICKEL, Contrôleur des Douanes et Régies, à Hanoï ;

### Cinquième Sous-Comité.

*(Génie civil — Constructions — Travaux Publics — Mécanique — Chemins de fer — Navigation)*

MM.

DARDENNE, Ingénieur en Chef des Ponts et Chaussées, Directeur Général adjoint des Travaux Publics de l'Indo-Chine ;
DUSSAIX, Ingénieur aux Travaux Publics de l'Indo-Chine ;
FONTANEILLES, Ingénieur en Chef des Chemins de fer du Tonkin ;
GETTEN, Ingénieur en Chef des Ponts et Chaussées, Directeur Général de la Cie des Chemins de fer du Yunnam à Hanoï ;
MORTIER (St-Fort), Ingénieur des Etablissements Daydé et Pillé à Hanoï ;
PORCHET, Ingénieur-constructeur à Haïphong ;
ROBERT, Entrepreneur, à Hanoï.
ROUQUIER, Ingénieur des Arts et Manufactures, Directeur des Tramways électriques de la ville de Hanoï.

*Les Sous-Comités sont présidés par le Commissaire Général.*

## ORGANISATION PARTICULIÈRE DES SECTIONS

### 1o Section de la France et des Colonies françaises :

*Le Comité Métropolitain de l'Exposition de Hanoï :* MM AURICOSTE, Directeur de l'*Office Colonial*, Président ; CHÉROUVRIER, Adjoint au Directeur de l'*Office Colonial*, Secrétaire ; Ch. NOUFFLARD, Secrétaire-Général des Colonies, Chef du Service du Commerce à l'*Office Colonial*, Secrétaire-adjoint.
*Le Comité Central Officiel d'Organisation de l'Exposition de Hanoï*, constitué par *le Comité français des Expositions à l'Etranger :* MM. ANCELOT, Président du " Comité français des Expositions à l'Etranger ", Président d'Honneur ; A. MAGUIN, Président ; Paul BOURGEOIS, Secrétaire-Général.
*Comité Régional Lyonnais :* Président, M. Ulysse PILA.
*Comité Régional de Marseille :* Président, M. AGELASTRO.
*Comité Régional de Bordeaux :* Président, M. Philippe RODEL.
*La Section des Beaux-Arts.*
*La Section de la Presse française.*

### 2o Section de l'Indo-Chine Française:

La participation des divers Etats de l'Indo-Chine est placée sous le haut patronage du Lieutenant Gouverneur de la Cochinchine, des Résidents supérieurs au Tonkin, en Annam, au Cambodge, au Laos et de l'Administrateur du Territoire de Quan-Tchéou-Van.

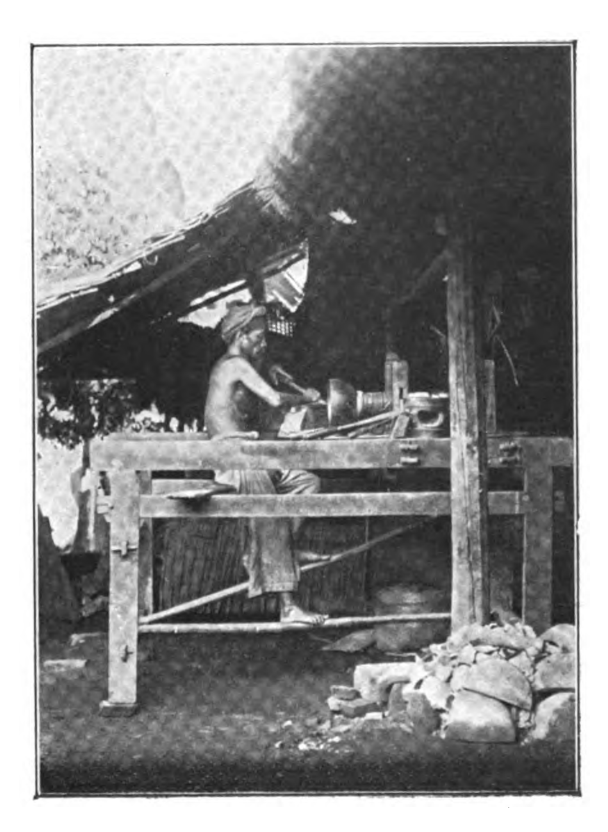
*Le Comité local de l'Exposition du Tonkin :* Président. Le Résident supérieur; Vice-Président, Le Commissaire général de l'Exposition.
*Comité local de l'Annam :* Président, M. F. P. HAUSER, Administrateur.
*Comité local de la Cochinchine* : Président, M. DEBERNARDI, Administrateur.
*Comité local du Cambodge :* Président, M. ADHÉMAR LECLERC.
*Comité local du Laos :* Président, Le Colonel TOURNIER, Résident supérieur.
*Comité local du Territoire de Quan-Tchéou :* Président, H. BERGÈS, Administrateur du Territoire.

### 3o Section des Pays d'Extrême-Orient :

*Ministres de France* en Chine, au Japon, au Siam, en Corée.
*Consuls généraux de France à* Shanghaï, Calcutta, Batavia.
*Consuls de France à* Canton, Fou-tcheou, Long tcheou, Montzé, Sée-mao, Tchang-king, Tien-tsin, Manille, Hong-kong, Yokohama, Bombay, Rangoon, Singapour, Han-kéou.
*Vice-consuls à* Pak-hoi et Tong hing (Kouang-toung), Hoï-how (île de Hai-nan), Tché-fou (Chan-toung), Kobé (Hiogo), Nagasaki.
*Comité local de Pékin :* Le Ministre de France, Président d'Honneur ; Sir ROBERT HART, Inspecteur général des Douanes chinoises, Président d'Honneur ; M. PIRY, Secrétaire général des postes chinoises ; M. LECAT-CARTIER.
*Comité local de Tien-Tsin* : M. LEDUC, Consul de France, Président.
*Comité local de Canton :* M HARDOUIN, Consul de France, Président.
*Comité local de Shang-Haï :* M. RATARD, Consul général de France, Président.
*Comité local de Séoul :* MM. COLLIN DE PLANCY, Ministre de France, Président; MAC LEWY BROWN, Commissaire général des Douanes, Vice-Président.



*Comité local de Tokio :* M. DUBAIL, Ministre plénipotentiaire, Président.
*Comité local de Kobé :* M. de LUCY FOSSARIEU, Secrétaire d'Ambassade, Président.
*Comité local de Yokohama :* Le Consul de France, Président.
*Comité local de Nagasaki :* M. FUCHS, Vice-consul, Président.
*Comité local des Iles Philippines :* MM. de BÉRARD, Consul, Président ; LELORRAIN, Vice-président, Délégué à Hanoï.
*Délégués dans les Pays d'Extrême-Orient :* MM. P. SARDA, à Yokohama ; J VACHIER, à Nagasaki ; G. DAUPHINOT, à Bangkok.



L Industrie du potier.

## LES EXPOSANTS

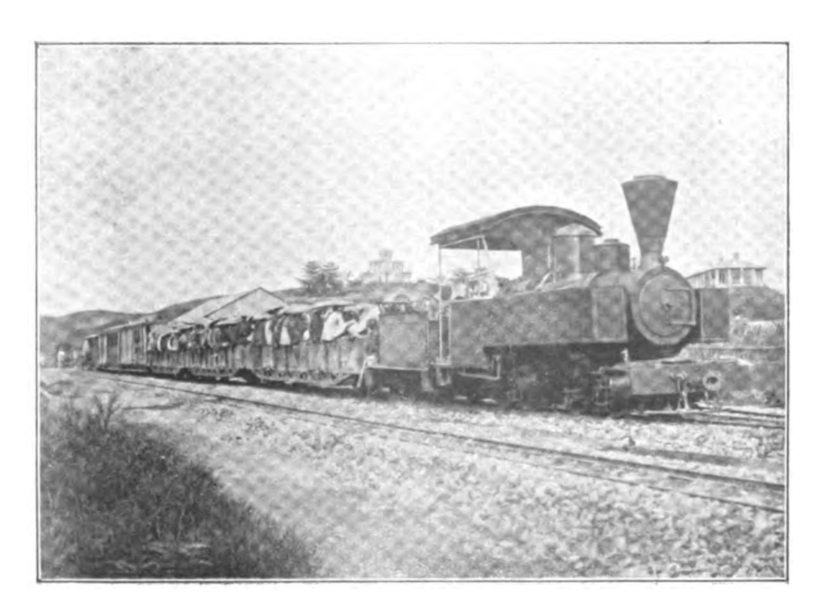
### France et Colonies.

La quantité des demandes d'admission à l'Exposition de Hanoï a dépassé toutes les prévisions.

En France, l'*Office Colonial*, secondé par le Comité Central Officiel d'Organisation, issu du *Comité français des Expositions à l'Etranger*, et par les comités régionaux de Lyon, Marseille et Bordeaux, en a provoqué un grand nombre.

Les négociants et industriels français ont compris le gros intérêt qu'ils avaient à faire connaître leurs produits en Indo-Chine, et les plus importantes maisons ont décidé de prendre part à l'Exposition de Hanoï.

Les colonies françaises y seront également représentées, notamment l'Algérie, la Tunisie, la Nouvelle-Calédonie, l'Inde française, Djibouti et Madagascar ; cette dernière colonie a spécialement délégué à Hanoï, M. Jully, qui prit une part si active à la représentation de Madagascar à l'Exposition de 1900.



Gare de Bac Le.

### Extrême-Orient. — Etranger.

Si dans la Métropole, de même qu'au Tonkin, on a pu concevoir un instant des craintes sur la participation des étrangers à l'Exposition de Hanoï, ces craintes étaient purement chimériques.

Elles se sont vite dissipées, et aujourd'hui, s'il en subsistait une, ce serait que l'immense terrain sur lequel s'élèvent d'imposantes constructions ne fût pas assez grand pour recevoir tous les exposants des sections étrangères.

Nos consuls ont fait merveille, et il y a lieu de les féliciter de l'activité bien française qu'ils ont déployée et grâce à laquelle tant de concours précieux sont acquis à la grande fête du travail qui s'ouvrira à Hanoï en novembre.



**Le Japon.**

Le Consul de France à Nagasaki vient d'annoncer au Commissariat Général de l'Exposition, l'envoi d'une nouvelle liste très importante d'exposants. Les adhésions primitives étaient déjà de 267 rien que pour les provinces de Kwan-Sai : (Kobé, Osaka, Kyoto).

Ces nouvelles demandes d'admission jointes aux anciennes, résument à peu près complètement, pour ces trois provinces, leurs productions agricoles, industrielles et artistiques.

Trois importantes fabriques de porcelaines de Satsonma, ont décidé d'envoyer chacune cinq ouvriers à Hanoï pour y installer un atelier et des fours, et exécuter d'intéressants travaux de céramique sous les yeux des visiteurs. Des ouvriers céramistes chinois en cloisonnés, devant venir également au Tonkin, il sera très intéressant de pouvoir comparer de visu le travail minutieux des artistes Japonais avec celui des Chinois.

C'est également aux démarches et aux efforts dévoués de M. Lecat-Cartier que nous serons redevables de ces très attachantes leçons de choses. Il y avait de grosses difficultés à vaincre car les Japonais sont très vivement sollicités par les Américains en vue de l'Exposition de St-Louis. Au Japon, le mouvement en faveur de l'Exposition de Hanoï est tel, qu'une sorte de lutte d'émulation et d'amour propre s'est produite entre les Chambres de Commerce et la Société Commerciale et Industrielle du Japon : la « Nihon-Boéki-Kio-Kai » chargée par le Ministère Japonais de l'Agriculture et du Commerce, de centraliser les demandes et d'organiser l'Exposition et de plus dotée d'un crédit de 10.000 yen.

C'est à qui se surpassera !

Le Comité local de Kobé est ainsi constitué :

M. de Lucy-Fossarieu, Consul de France ;

M. Lecat-Cartier ;

M. Narushima, ancien Commissaire Général aux Expositions Universelles de Paris en 1878 et 1889, Chevalier de la Légion d'honneur ;

M. Tomotoro-Sato, Officier supérieur des Douanes Impériales

M. Hirosé, Président des Banques Japonaises ;

M. Y. Martin, Inspecteur des soies, délégué de « l'Alliance Française »;

MM. E. et J. Schœninger, Négociants français.

A l'heure actuelle, les adhésions reçues du Japon se répartissent ainsi ·

Nagasaki : 4 ; Groupe du Kwan-Saï : 267 ; Yokohama : 115 ; Tôkyo : 114 ; soit au total 500 Exposants, sans compter les nouvelles adhésions annoncées.

Ces chiffres se passent de commentaires. La section Japonaise tiendra à l'Exposition de Hanoï une des places les plus importantes par le nombre et l'intérêt.

**La Chine. — Le Siam.**

La participation de la Chine à l'Exposition de Hanoï sera, comme il fallait s'y attendre, extrêmement importante. Même dans les villes de second ordre, l'initiative privée a rivalisé avec celle de nos agents officiels pour provoquer les adhésions, publier les renseignements et faciliter les envois. Comme tous les produits naturels, les articles des manufactures chinoises seront largement représentés.

L'Administration des Douanes impériales chinoises a pris en main cette Exposition. Sir Robert Hart, Inspecteur Général, a délégué à cet effet M. Piry.



Le Siam occupera un pavillon de 400 mètres carrés qui abritera plus de cent exposants y compris l'Alliance commerciale française de Bang-Kok.

Dans son numéro du 1er Mars dernier, le « *Siam Free Press* » parlant du grand voyage que S. M. Chulalongkorn doit effectuer vers le mois de novembre prochain au Japon et en Amérique, dit qu'il ne serait pas impossible que le Roi profitât de ce voyage pour visiter le Tonkin.



## La Corée.

De même que les Douanes impériales chinoises se sont intéressées à la participation du Céleste Empire à l'Exposition de Hanoï, l'Administration des Douanes coréennes a bien voulu prêter son concours à cette grande et pacifique manifestation de l'Indo-Chine française.

Il résulte des nouvelles qui parviennent de Séoul, que M. Mac Lewy Brown, Commissaire Général des Douanes, a obtenu du gouvernement coréen un crédit de 2,000 yen.




Allégorie tissée en soie à l'occasion de l'Exposition de Hanoï par la Maison A. Benoiston.
164-166, Rue du Temple, à Paris.
(Exposant Gr. 2. Classe 17).

M. Laporte, Commissaire des Douanes de Chemoulpo, est chargé de réunir, avec ce crédit, des collections complètes des produits naturels et industriels de la Corée : or et minerais ; objets en cuivre ; meubles, coffrets et bois ornés de métal ; broderies, nattes ordinaires et à grands caractères ; porcelaines et faïences, éventails ; peintures, chapeaux et vêtements, papier, monnaies, poids et mesures ; livres (fort intéressants tant au point de vue typographique qu'à celui du papier).

Si l'on songe qu'à l'Exposition de Paris en 1900, le crédit de la Corée était de 2.500 yen, on peut être certain que cette section sera particulièrement brillante à l'Exposition de Hanoï.

D'autre part, Mgr. Mutel, des Missions étrangères, enverra en double exemplaire de chaque format, toutes les éditions coréennes tirées par l'imprimerie de la mission, ainsi qu'un certain nombre de livres et feuilles à caractères étranges servant à la sorcellerie, que ses missionnaires de l'intérieur sont parvenus à se procurer. Mgr. Mutel y ajoutera des exemplaires d'éditions coréennes très rares et très anciennes, qui représentent une réelle valeur, les planches ayant été détruites depuis fort longtemps.

M. Martel, professeur de français en Corée, exposera, avec l'aide de plusieurs de ses collègues, des collections de tout ce qui se rattache à l'instruction publique.

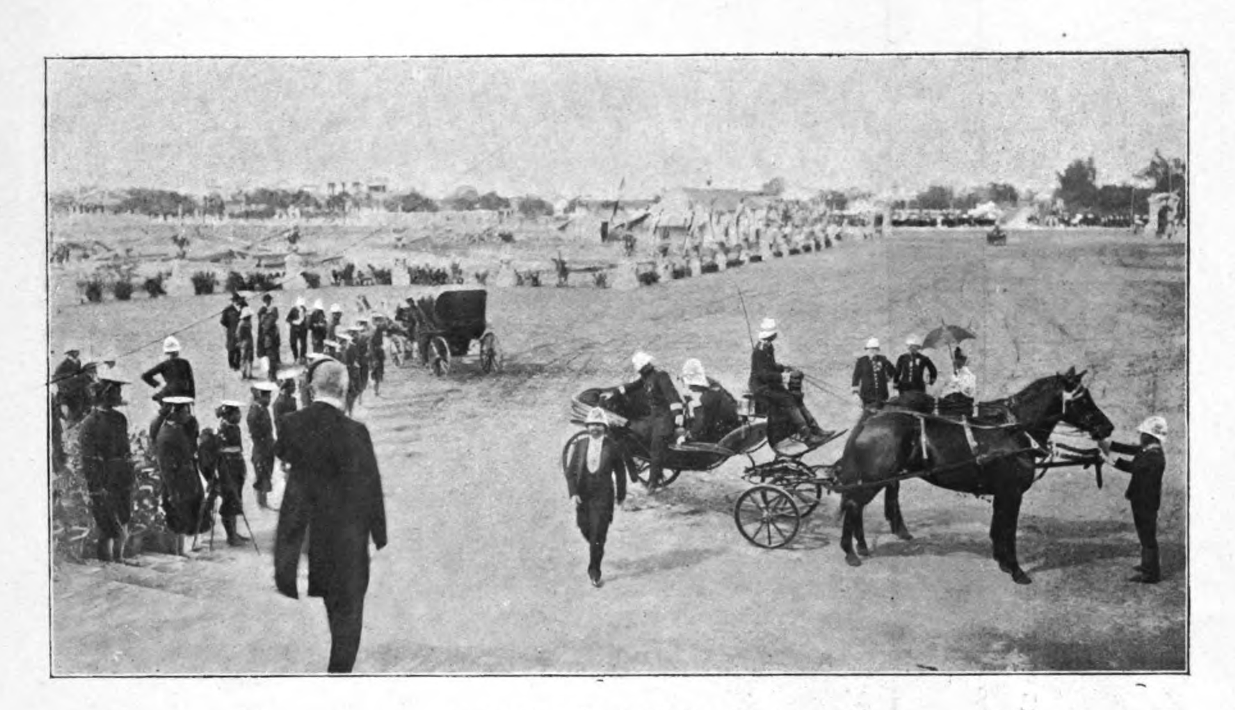
Une collection d'armes et d'armures provenant de l'arsenal sera prêtée pour la durée de l'Exposition, ainsi que quelques meubles rares ou originaux, appartenant à la Cour et à des particuliers.

Enfin, le Ministre de France, M. Collin de Plancy, qui personnellement réunira et exposera

divers objets de décoration murale, s'est procuré une carte coréenne de l'empire, extrêmement curieuse ; les quinze morceaux qui la composent prendront une surface murale dont la hauteur sera de huit mètres environ. Cette carte est destinée au musée de Hanoï.

Le Comité local qui se réunit tout les quinze jours à la légation de France est ainsi composé :

MM. Collin de Plancy, Ministre de France ; Mac Lewy Brown, Commissaire Général des Douanes ; Lecat-Cartier ; Laporte, Commissaire des Douanes de Chemoulpo ; Lefèvre, Directeur du Chemin de fer n.o. ; de Lapeyrière, Ingénieur ; Martel, Professeur.



Inauguration du 26 Février 1902.
Réception de M Paul DOUMER, au pied de l'escalier d'honneur,
par M. THOMÉ, Commissaire-Général de l'Exposition de Hanoï.

## Les Philippines.

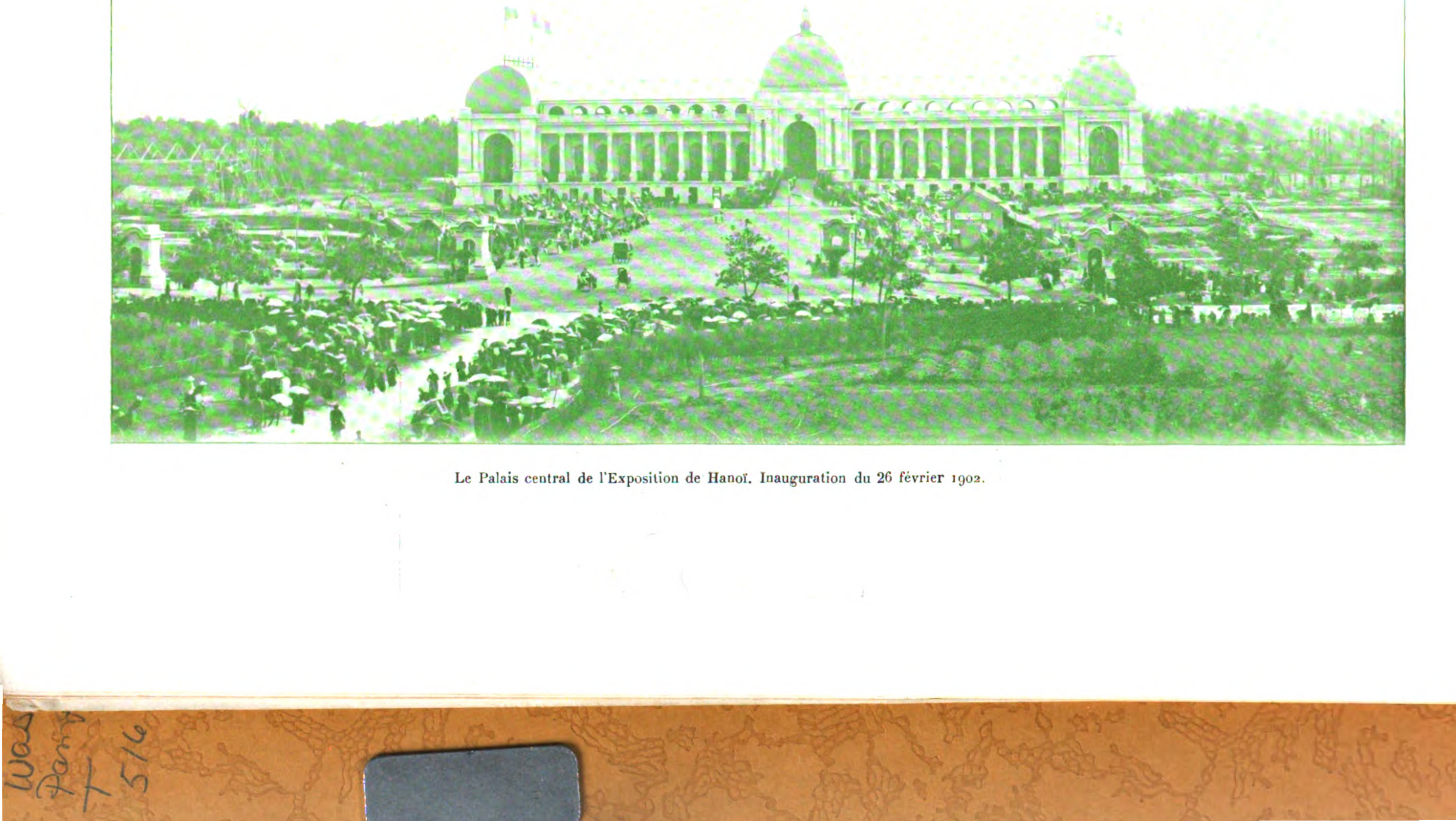
Les Philippines ne semblaient pas devoir participer d'une manière très importante à l'Exposition de Hanoï.

Sans l'appui du Gouvernement américain et dans un pays dont la pacification est loin d'être chose faite, il était difficile de grouper une trentaine d'exposants.

M. Lelorrain, Vice-Consul de France à Manille, a pris la chose à cœur et, vers la fin de février, il télégraphiait à M. Thomé, Commissaire Général, que le Comité des îles Philippines était formé et que le concours de cent cinquante exposants était déjà acquis.

M. Lelorrain est un jeune et distingué diplomate qui a su déjà gagner toutes les sympathies ; c'est à lui que nous devrons la très brillante participation de l'archipel Philippin à l'Exposition de 1902, il en a organisé le Comité dont il a été nommé, à l'unanimité, Vice-Président, en même temps que Commissaire délégué des Iles Philippines à Hanoï.





Le Palais central de l'Exposition de Hanoï. Inauguration du 26 février 1902.

Nombreuses et intéressantes aussi seront les expositions des Etablissements des Détroits, des Etablissements Fédérés malais, du Nord Bornéo britannique, du Sultanat de Johore et du Rajalik de Sarawak. La participation de ces différents pays due, en grande partie, aux efforts persévérants du consul de France à Singapore.



**Congrès International des Orientalistes.**

La situation géographique de l'Indo-Chine, la variété des civilisations qui s'y sont établies, les croisements de races et de langues, de religions et d'art qui s'y sont accomplis la désignent comme un foyer naturel commun pour toutes les recherches qui intéressent l'Asie Orientale, de l'Inde à la Malaisie et au Japon. Ces considérations qui ont naguère encouragé la création de l'Ecole française d'Extrême-Orient, paraissaient devoir faire souhaiter que le rendez-vous donné à Hanoï aux futurs exposants et visiteurs de l'Exposition s'étende aux hommes d'étude que préoccupe l'exploration historique, linguistique, archéologique et religieuse de ces vastes régions.

C'est dans cette pensée que le Gouvernement général a accueilli avec empressement le projet d'un Congrès international d'Orientalistes et a décidé par arrêté en date du 9 mars 1902 que le Congrès se tiendrait à Hanoï du 1er au 9 décembre 1902.

C'est à M. Charles Lemire, notre éminent confrère qui s'est spécialisé dans les choses d'Indo-Chine, que l'on doit cette heureuse initiative.



**Les Attractions.**

L'Exposition ne doit pas être seulement une leçon de choses, un élément d'enseignement et d'art; il convient d'y introduire un élément récréatif. Joindre l'agréable à l'utile a été une des préoccupations constantes du Commissaire général.

M. Thomé, non content d'accorder un bienveillant examen aux propositions qu'on lui adressait dans ce but a lui-même provoqué les demandes du genre attractif: cabarets, concerts, théâtres, cirques, panoramas, cinématographes, etc.

Les pays les plus divers nous donneront le spectacle de leurs danses spéciales, de leurs exercices et de leurs jeux nationaux. La musique sera partout le complément indispensable de ces divertissements de toutes sortes.

Chaque jour d'ailleurs amène une idée nouvelle : ballons, montagnes russes, ménageries, etc., se disputent les emplacements libres.

Le Comité de Hanoï a eu la très heureuse pensée de synthétiser l'ethnographie de notre grande colonie d'Extrême-Orient en des défilés auxquels prendront part les types les plus variés des diverses peuplades Indo-Chinoises.

Ce sera un spectacle à la fois amusant et instructif et d'un haut intérêt.



**La Médaille et le Diplôme de l'Exposition.**

C'est au graveur Patey qu'a été demandée la médaille de l'Exposition de Hanoï, et l'éminent artiste en a terminé la maquette.

A l'avers, il a, par un groupe allégorique de deux figures féminines se détachant sur un fond formé par les chantiers en pleine activité de l'Exposition de Hanoï, exprimé cette pensée : l'Indo-Chine se réveille à l'appel de la France qui, la protégeant de son drapeau, l'invite à entrer par le travail dans la voie du progrès.

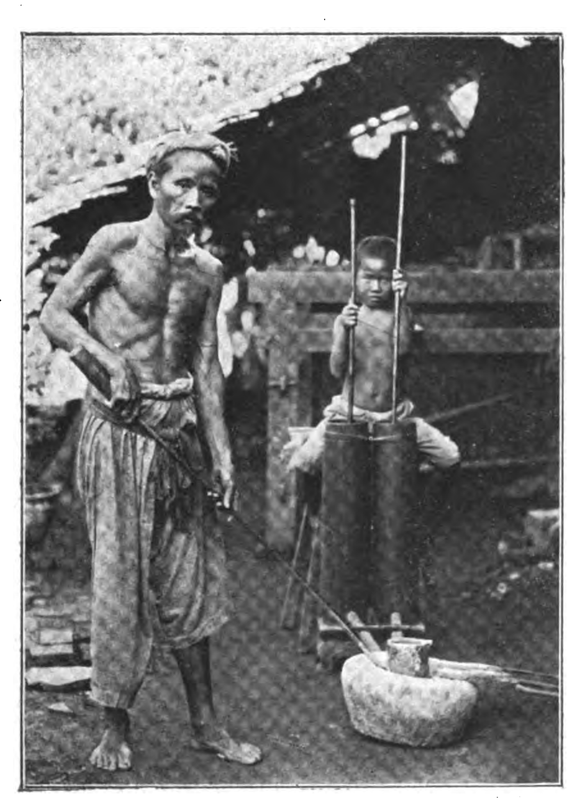


Au revers, la médaille est disposée en triptyque horizontal, le compartiment du haut portant une vue panoramique de l'Exposition ; celui du milieu un cartouche, entouré de fleurs du pays, qui recevra le nom du titulaire ; celui du bas, une vue du pont de Hanoï.

L'exergue très simple est, à l'avers : « Indo-Chine française »; au revers : « Exposition de Hanoï, 1902. »

C'est à la Monnaie de Paris que sera frappée cette médaille.

La composition du Diplôme a été confiée à un des plus distingués élèves de M. O. Roty, Membre de l'Institut.



L'Industrie du fondeur.

## Les Beaux-Arts à l'Exposition de Hanoï

En arrière du Palais Central et parallèlement à ce monument s'élève le Palais des Beaux-Arts.

Cette construction comprend deux galeries de 20 mètres de longueur et 6 mètres de hauteur sous la corniche, et deux pavillons extrêmes de 12 mètres de côté.



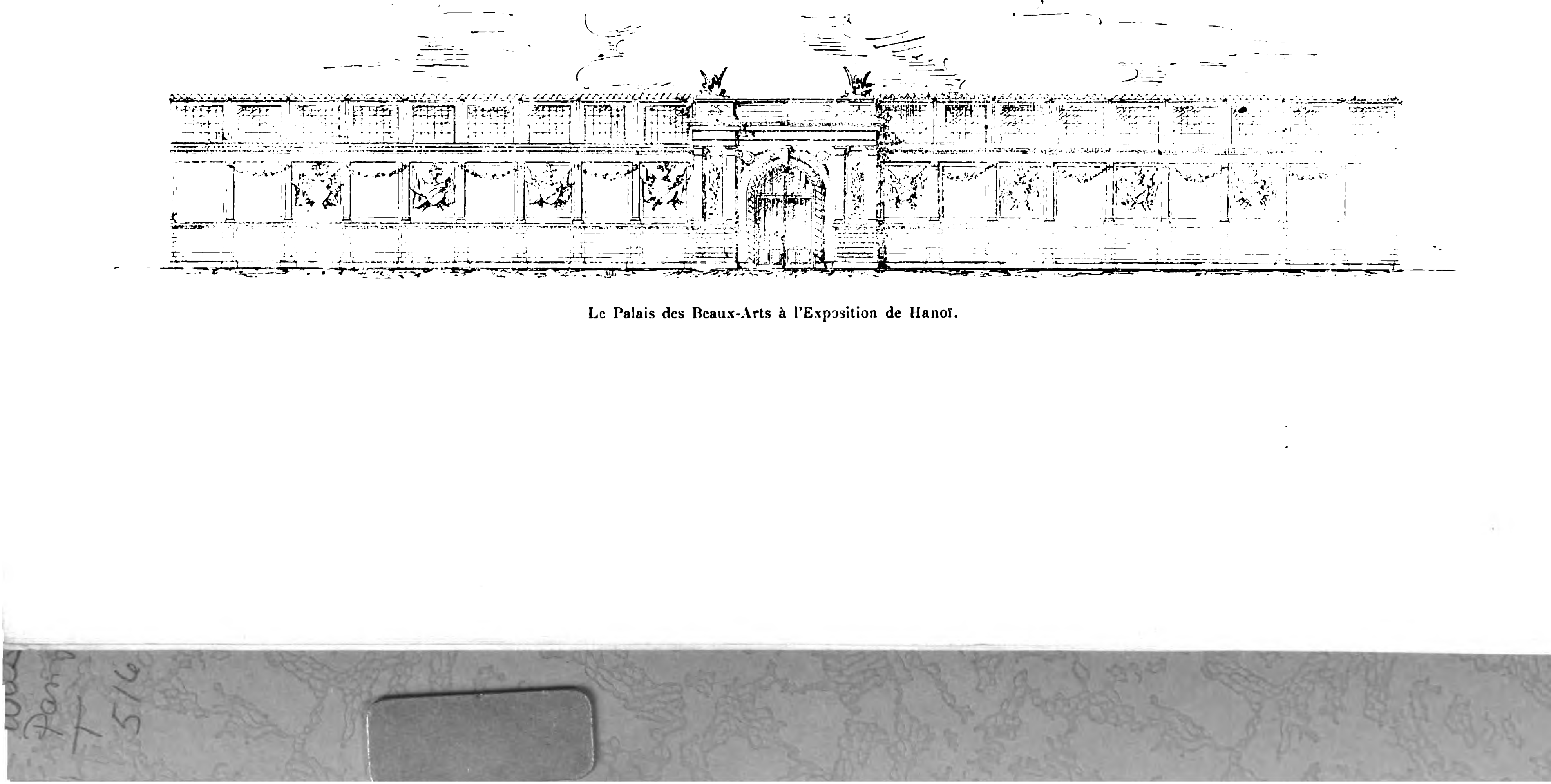
M. Roger MARX

*Inspecteur Général des Musées,*
*Commissaire-Général des Beaux-Arts à l'Exposition de Hanoï.*

La section des Beaux-Arts est organisée par les soins de l'éminent Inspecteur Général des Musées, M. Roger Marx, nommé Commissaire Général pour l'Exposition des Beaux-Arts à Hanoï.

Sont admis à y figurer les ouvrages d'artistes vivants rentrant dans les catégories fixées par un Règlement spécial.

Tous les envois ont été soumis à un Jury qui s'est réuni à Paris, aussitôt le dépôt des ouvrages effectué.




Le Palais des Beaux-Arts à l'Exposition de Hanoï.



M. Ch. DUVENT

*Artiste-Peintre,*
*Délégué de la* « Société des Artistes Français »
*à l'Exposition de Hanoï.*

Le Gouvernement général de l'Indo-Chine a pris à sa charge les frais d'emballage, de transport ainsi que les frais d'assurance contre toutes chances de perte par mer, vol, incendie.

M. Roger Marx a intéressé à la manifestation de Hanoï les deux grandes Sociétés artistiques, la *Société des Artistes français* et la *Société Nationale des Beaux-Arts.*

Un délégué de chacune de ces Sociétés se rendra dans la colonie pour y surveiller le placement des œuvres d'art ; ces délégués sont deux artistes de talent, M. Ch. Duvent, pour la *Société des Artistes français,* et M. J.-J. Rousseau pour la *Société Nationale des Beaux-Arts.*

M. Roger Marx a tenu à éliminer les ouvrages encombrants en raison de la place relativement restreinte qui est attribuée à l'Exposition des Beaux-Arts et de la difficulté du transport.

La Section des Beaux-Arts offrira aux visiteurs de l'Exposition une synthèse de l'Ecole française pour la période contemporaine. M. Roger Marx, avec la compétence qu'on lui connaît, s'est attaché à atteindre ce but et il y a pleinement réussi.

Ce *Salon* contiendra la plus belle collection de tableaux qui ait jamais été vue en Extrême-Orient et l'Exposition des Beaux-Arts à Hanoï, à laquelle nos grands Maîtres ont bien voulu s'intéresser, sera supérieure à bien des Expositions organisées dans les grandes villes de France et de l'Etranger.

Le Jury des Beaux-Arts appelé à examiner les envois destinés à l'Exposition de Hanoï s'est réuni à Paris, au Grand Palais des Champs-Elysées, le 17 Juin ; il était composé de la manière suivante :

*Présidents d'Honneur :*

M. le Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts ;

M. le Ministre des Colonies.

*Président :*

M. Roujon, Directeur des Beaux-Arts.

*Vice-Présidents :*

M. Roger Marx, Inspecteur Général des Musées, Commissaire Général des Beaux-Arts à l'Exposition de Hanoï ;

M. W. Bouguereau, Président de la *Société des Artistes français;*

M. Carolus-Duran, Président de la *Société Nationale des Beaux-Arts.*

*Membres :*

M. Bigard-Fabre, Chef du Bureau des Expositions ;

M. Léonce Benedite, Conservateur du Musée du Luxembourg;

M. Auricoste, Directeur de l'Office Colonial ;

M. Chérouvrier, Adjoint au Directeur de l'Office Colonial ;



M. J.-J. ROUSSEAU

*Artiste-Peintre,*
*Délégué de la* Société Nationale des Beaux Arts
*à l'Exposition de Hanoï.*

M. Louis HENRIQUE, Député, Président d'Honneur du « Syndicat de la Presse Coloniale » ;
M. J.-L. BRUNET, Président p. i. de la « Société Coloniale des Beaux-Arts »;
M. Jean-Paul LAURENS, Membre de l'Institut;
M. J.-J. HENNER, Membre de l'Institut ;
M. FANTIN-LATOUR, Artiste peintre ;
M. QUOST, Artiste peintre ;
M. Henri MARTIN, Artiste peintre ;
M. A. BESNARD, Artiste peintre ;
M. E CARRIÈRE, Artiste peintre ;
M. ROLL, Artiste peintre ;
M. GUILLAUME, Membre de l'Institut ;
M. G. GARDET, Sculpteur ;
M. RODIN, Sculpteur ;
M. O. ROTY, Membre de l'Institut ;
M. J. PATRICOT, Graveur ;
M. LEPÈRE, Graveur ;
M. E. VAUDREMER, Membre de l'Institut ;
M. Frantz JOURDAIN, Architecte ;
M. LALIQUE, Joaillier ;
M. GALLÉ, Artiste verrier.

*Secrétaires :*

M. Ch DUVENT, Artiste peintre, Délégué de la « Société des Artistes Français »;
M. J.-J. ROUSSEAU, Artiste peintre, Délégué de la « Société Nationale des Beaux-Arts ».



Les Beaux Arts à l'Exposition de Hanoï.
Tableau de J.-J. ROUSSEAU.

## La Presse à l'Exposition de Hanoï

Le Gouvernement Général de l'Indo-Chine a spécialement chargé le *Syndicat de la Presse Coloniale française et des Journaux français publiés à l'Etranger* (1), fondé en 1885, de préparer et d'organiser la participation de la Presse française à l'Exposition de Hanoï.



M. Louis HENRIQUE

*Député,*
*Président d'Honneur du "Syndicat de la Presse Coloniale",*
*Président du Comité d'Organisation de la Section de la Presse Française à l'Exposition de Hanoï.*

Le rôle du *Syndicat de la Presse coloniale* a été défini par la lettre suivante adressée le 26 juillet 1901 à M. Paul Vivien, Président de l'Association :

« Monsieur le Président,

« Je sais la part que votre Syndicat a prise à l'Exposition Universelle de 1900, les services qu'il a rendus et qu'il rend chaque jour à tous ceux qui se préoccupent de l'avenir de nos colonies ; aussi, ai-je pensé que personne n'était plus autorisé que votre Associa-

(1) Paris, 20 *bis*, rue Saint-Benoît, (Téléphone 277-96).

tion pour étudier les voies et moyens à prendre pour faire participer la *Presse française* à l'Exposition de Hanoï.

« J'ai en conséquence l'honneur de vous faire connaître que, par décision de ce jour, je vous ai confié la mission d'organiser cette participation.

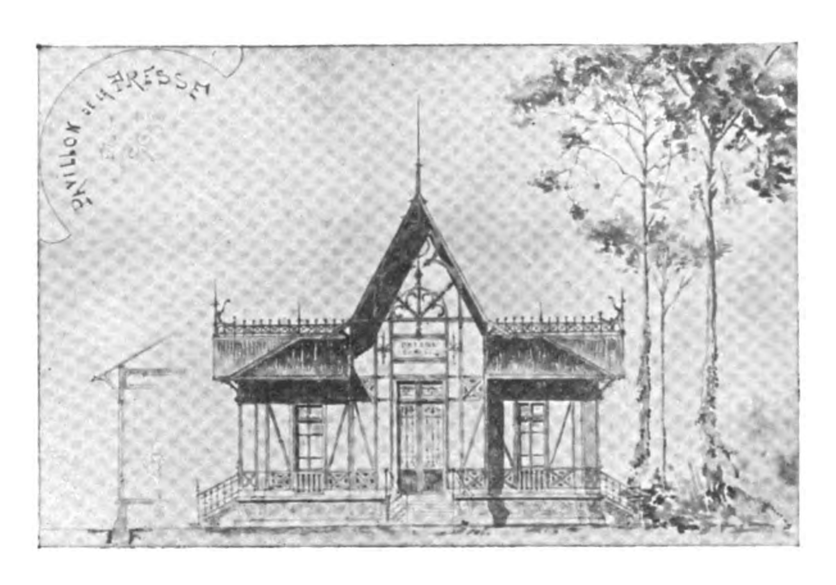
« Vous vous entendrez, à cet effet, avec l'*Office Colonial* qui représente, à Paris, l'Administration de l'Exposition.

« Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

« Paul DOUMER ».

Les bureaux de la Section de la Presse à l'Exposition de Hanoï ont été installés dans les dépendances de l'*Office Colonial*, Galerie d'Orléans.

Le bureau du *Syndicat de la Presse Coloniale* s'est immédiatement constitué en *Comité d'organisation de la Section de la Presse française à l'Exposition de Hanoï*. Il est ainsi composé :




Le Pavillon de la Presse française à l'Exposition de Hanoï.

MM. Louis Henrique, Député, Président ; Paul Vivien, Commissaire-Délégué ; Victor Taunay ; Charles Halais ; J.-P. Trouillet, et Charles Lemire, Vice-Présidents ; J.-L. Brunet, Secrétaire-Général ; H. Rousson, et F. Condis, Secrétaires-adjoints ; J. Migeon, Trésorier, et A. Le Boucher, Archiviste.

M. Paul Oeker, délégué de la Commission permanente des Expositions du *Syndicat de la Presse Coloniale* a pris part, en cette qualité, aux travaux du Comité.

De nombreuses réunions ont été tenues à l'*Office Colonial*, sous la présidence du distingué Directeur de cet important Service du Ministère des Colonies, M. Auricoste, Président du Comité Métropolitain de l'Exposition de Hanoï.

Le *Syndicat de la Presse Coloniale*, d'accord avec le Gouvernement Général de l'Indo-Chine, a confié à son actif Président, M. Paul Vivien, la mission de s'entendre avec M. Paul Thomé, Commissaire-Général de l'Exposition, pour l'organisation sur place des services de la Presse et l'édification du Pavillon spécial.

M. Paul Vivien s'est rendu au Tonkin dès le mois d'octobre 1901, il est rentré en France, après avoir accompli sa mission, en juillet 1902.

Nous pouvons affirmer que la Presse française sera dignement installée à l'Exposition de Hanoï dans un coquet et vaste Pavillon, comprenant : salon de réception, bibliothèque, salle de travail, etc.



Un téléphone sera mis à la disposition des visiteurs et un service télégraphique organisé dans les dépendances du Pavillon.

Ceux de nos confrères qui se rendront au Tonkin y trouveront, on le voit, toutes les facilités pour accomplir leur tâche et faire connaître en France notre belle colonie d'Extrême-Orient.

Le Pavillon de la Presse sera artistiquement décoré par un certain nombre des meilleurs projets présentés au concours pour les affiches officielles de l'Exposition.



M. Paul VIVIEN

*Président du " Syndicat de la Presse Coloniale ", et de la " Société Coloniale des Beaux-Arts ", Commissaire-Délégué de la Presse Française à l'Exposition de Hanoï.*

Des œuvres de l'excellent artiste dessinateur-illustrateur, M. Maurice Feuillet, y seront également exposées. Les dessins et aquarelles de M. Feuillet forment une série très intéressante de types indo-chinois ; la *Société Coloniale des Beaux-Arts*, sous le patronage de l' " Office Colonial " et du *Syndicat de la Presse Coloniale*, en a offert la primeur au public parisien, en mai dernier, avant leur départ pour le Tonkin. L'exposition de M. Feuillet, honorée à Paris de la visite de M. Paul Doumer et d'un très grand nombre de personnalités parisiennes et coloniales, a obtenu un vif et légitime succès. Les œuvres du consciencieux et délicat artiste qu'est M. Maurice Feuillet, trouveront certainement la même faveur auprès des visiteurs du Pavillon de la Presse à Hanoï.

La décoration artistique du Pavillon sera complétée par des œuvres de nos amis Paul Marsac, l'excellent peintre du soleil et des vastes horizons ; Georges Fréville et Madame Moujon-Gauvin, dont la palette nous a déjà révélé tant de curieux sites parisiens.

A Paris, le Comité chargé de préparer la participation de la Presse française à l'Exposition de Hanoï, s'est occupé activement de recueillir les adhésions, et d'assurer à cette importante manifestation indo-chinoise, la publicité qu'elle mérite.

M. J.-L BRUNET

*Secrétaire Général du " Syndicat de la Presse Coloniale ", Vice-Président de la " Société Coloniale des Beaux-Arts ", Secrétaire Général du Comité d'Organisation de la Section de la Presse Française à l'Exposition de Hanoï.*

Près de 300 périodiques, parmi lesquels les plus importants organes de la Presse parisienne et départementale, ont répondu à l'appel et aux démarches du Comité.

Ces périodiques ont, pour la plupart, envoyé au Comité leurs collections reliées, leurs historiques et leurs éditions spéciales.

Ces envois, destinés à figurer pendant l'Exposition dans le Pavillon de la Presse, viendront ensuite enrichir les Bibliothèques de la Colonie.

En octobre prochain une délégation des représentants des principaux organes de la Presse française, dont feront partie les rédacteurs autorisés du *Temps*, du *Journal des Débats*, du *Figaro*, du *Matin*, de l'*Eclair*, du *Petit Parisien*, du *Journal*, de la *Liberté*, de la *Lanterne*, de l'*Illustration*, de la *Dépêche Coloniale*, de la *Politique Coloniale*, de la *Gazette de France*, du *Voltaire*, du *Petit Bleu*, du *Lyon Républicain*,

du *Phare de la Loire*, etc., etc., se rendra à Hanoï sur l'invitation du Gouvernement Général de l'Indo-Chine.

MM. Paul Vivien, Victor Taunay, Charles Halais et J.-L. Brunet sont désignés pour accompagner la délégation au Tonkin.

La participation de la Presse française est largement assurée et le *Syndicat de la Presse Coloniale* a pleinement justifié la confiance qui lui a été accordée. En effet, préparation et organisation, publicité, participation effective de la Presse à Hanoï, délégation des membres de la Presse, tout a été mené avec un zèle et un dévouement dignes des meilleurs éloges.



Cambodgienne (1).

Dans son dernier rapport sur le fonctionnement de l' " Office Colonial ", M. Auricoste son Directeur, a bien voulu constater les efforts faits par le Comité, les résultats obtenus et mentionner tout particulièrement ses plus actifs collaborateurs MM. Paul Vivien, Victor Taunay et J.-L. Brunet.

L'organisation de la Presse française à l'Exposition de Hanoï a été complétée, sur la proposition de M. Paul Vivien, par la nomination, auprès du Commissaire-Général, de deux fonctionnaires, M. Armand Lafrique, en qualité de commissaire délégué-adjoint et de M. Frappier de Montbenoît, comme attaché. M. Lafrique, actuellement administrateur des services civils de l'Indo-Chine, fut autrefois notre confrère parisien : le choix du Gouverneur Général est donc entièrement justifié.

L'exposé des travaux et les résultats obtenus par le *Comité d'organisation de la Section de la Presse française à l'Exposition de Hanoï* ont été publiés par l'*Office Colonial* dans une substantielle brochure, dont la lecture démontre, une fois de plus, le rôle patriotique et désintéressé du *Syndicat de la Presse Coloniale*.

(1) Gravure extraite de *Les mœurs des Indo-Chinois*, d'après leurs cultes, leurs lois, leur littérature et leur théâtre, avec 2 cartes et 13 figures, par notre confrère Charles Lemire. (2 fr., chez Berger-Levrault).

# Les Affiches de l'Exposition de Hanoï




Affiche de M^elle^ DUFAU

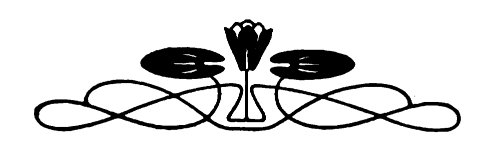



Le Commissariat Général de l'Exposition de Hanoï a chargé la *Société Coloniale des Beaux-Arts,* fondée et présidée par M. Paul Vivien, président du *Syndicat de la Presse Coloniale,* de mettre au concours, entre tous les artistes français, une affiche artistique pour cette Exposition.

Ce concours a été ouvert à Paris du 25 février au 1^er^ mars, sous le patronage de l'*Office Colonial.*

Plus de quatre-vingts projets ont été déposés.

L'exposition publique a duré jusqu'au 10 mars.






Affiche de M. R. TOURNON

Le Jury chargé du classement se composait de 17 membres :

MM. Auricoste, Directeur de l'Office Colonial, Président du Comité Métropolitain de l'Exposition de Hanoï.

Roger Marx, Inspecteur général des Musées, Commissaire général des Beaux-Arts à l'Exposition de Hanoï.

Louis Henrique, Député, Président d'honneur du « Syndicat de la Presse Coloniale », Président de la Section de la Presse Française à l'Exposition de Hanoï.

Victor Taunay, Président *p. i.* du « Syndicat de la Presse Coloniale ».

J.-L. Brunet, Secrétaire-Général du « Syndicat de la Presse Coloniale », Président *p. i.* de la « Société Coloniale des Beaux-Arts. »

Chérouvrier, adjoint au Directeur de l'Office Colonial, Secrétaire du Comité métropolitain de l'Exposition de Hanoï, Vice-Président de la « Société Coloniale des Beaux-Arts ».

Charles Noufflard, Secrétaire-Général des Colonies, Chef de service à l'Office Colonial, Secrétaire-adjoint du Comité métropolitain de l'Exposition de Hanoï.

Jules Chéret, artiste peintre.

Besnard, artiste peintre.

Champier, Directeur de la « Revue des Arts Décoratifs ».

Frantz Jourdain, critique d'art.

Charles Halais, Vice-Président du « Syndicat de la Presse Coloniale ».

Charles Lemire, Vice-président du « Syndicat de la Presse Coloniale ».

Henri Rousson, explorateur, Vice-Président de la « Société Coloniale des Beaux-Arts ».

A. Le Boucher, Secrétaire-général de la « Société Coloniale des Beaux-Arts ».

Deux membres élus par les concurrents :

MM. Grasset et Luc-Olivier Merson.




Affiche de M. H. VOLLET

La réunion du Jury pour le classement des projets et l'attribution des prix qui comportaient un premier prix de 1.000 francs, deux prix de 500 et de 300 francs et trois primes de 100 francs, a eu lieu le 7 mars et le jury a décerné les récompenses ci-après :




Nº 76. M. Ernest LAURENT
*2e Prix.*




Nº 2. M. GUILLONNET
*3e Prix.*

Premier prix : Mlle Dufau ; Deuxième prix : M. Ernest Laurent ; Troisième prix : M. Guillonnet.




Nº 68. M. J. BOISSON
*Primé.*



Nº 72. M. Maurice FEUILLET
*Primé.*

Primes : MM. J. Boisson, Maurice Feuillet et Paul Follot.

Les projets de MM. L. Ridel, Gabriel Barlangue, Lucien Payen et Henry Callot ont été mentionnés par le Jury.




N° 71. M. PAUL FOLLOT
*Primé.*




N° 64. M. GABRIEL BARLANGUE
*Mentionné.*

Ce Concours, en dehors des projets récompensés, comprenait de très intéressants envois.




N° 78. M. LUCIEN PAYEN
*Mentionné.*




N° 23. M L. RIDEL
*Mentionné.*

L'affiche classée première est l'œuvre de Mademoiselle Dufau, une artiste de valeur qui a remporté un grand succès au Salon de cette année.



L'affiche de Mademoiselle Dufau, sobre de couleurs et du plus bel effet, est déjà très recherchée par les amateurs. Elle a été tirée par la Maison Verneau.

La " *Société Coloniale des Beaux-Arts* " séduite par les propositions avantageuses de MM. Courmont frères, les imprimeurs chromolithographes bien connus, leur a confié le soin d'imprimer une seconde affiche d'après un intéressant projet de M. R. Tournon.

Les murs de Paris et des départements se disputent les affiches de Mademoiselle Dufau et de M. Tournon, et les cadres officiels — car ces affiches sont exemptes du timbre et considérées comme administratives — sont égayés par leurs chatoyantes couleurs.

La " *Société Coloniale des Beaux-Arts* ", de création relativement récente, a débuté par un coup de maître en organisant le concours et en éditant avec compétence et *économie* les deux affiches officielles de l'Exposition de Hanoï.

Il convient de féliciter M. A. Le Boucher, l'actif Secrétaire-général de la " *Société Coloniale des Beaux-Arts* " qui, sous la présidence p. i. de M. J.-L. Brunet, a très largement contribué à ces résultats.

Le Commissariat Général de l'Exposition a fait imprimer à Hanoï une troisième affiche destinée à l'Indo-Chine et aux pays d'Extrême-Orient. Cette affiche, qui sort des presses de la Maison F. H. Schneider, est due au pinceau de M. H. Vollet ; c'est une très gracieuse composition, d'une grande simplicité et d'un bon goût parfait, nous en complimentons bien sincèrement l'auteur.





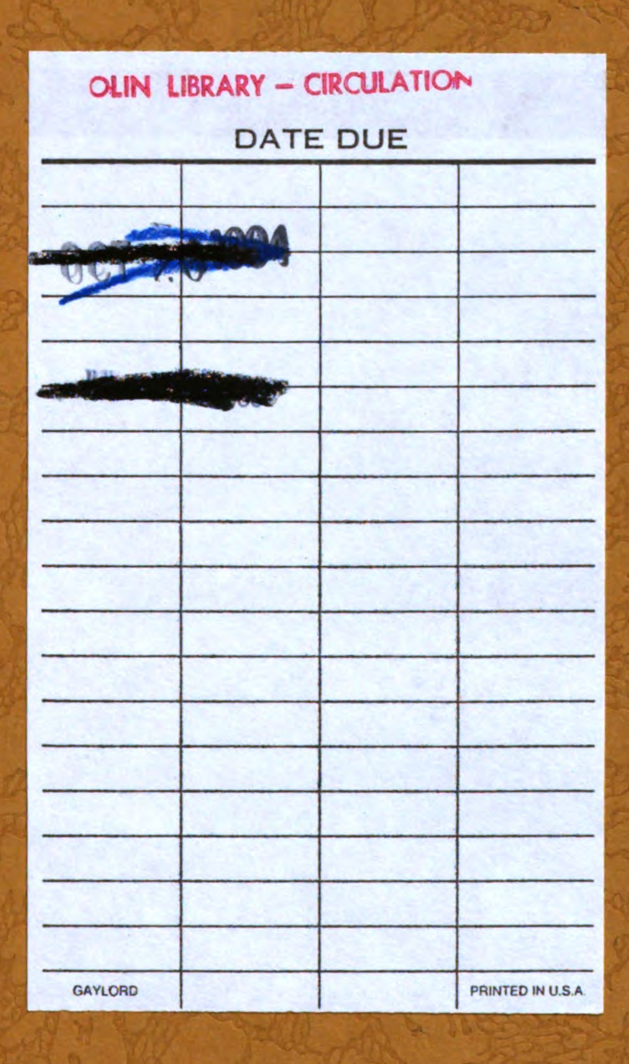
Déesse Uma.





# PLAN de la Ville de HANOÏ

Fleuve Rouge
Chemin de fer de Hanoi à la Frontière de Chine
Jardin Botanique
Société Immobilière des terrains de la Citadelle de Hanoi
Théâtre
Marché
Casernes
Collège
Marché
Direction des Travaux publics
Petit Lac
Trésor
Postes et Télég.
Cathédrale
Mission
Gendarmerie
Chambres de Commerce
Collège
Résidence Supérieure
Gouv. Gal.
Gare de Hanoi
Exposition de 1902
Etat Major
Casernes
Marché
Lac de Bay-Mau


OLIN LIBRARY – CIRCULATION
DATE DUE
[redacted]
[redacted]
GAYLORD
PRINTED IN U.S.A.

